

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri fir-rigward ta' għajnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1/2004 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-impriži żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, l-ipproċessar u t-tqeghid fis-suq ta' prodotti agrikoli

(2007/C 162/04)

Numru XA: XA 120/06**Is-settur(i) konċernat(i):** Kumpaniji agrikoli involuti fil-produzzjoni tal-prodotti ta' l-annimali u tal-pjanti.**Stat Membru:** L-Italja**Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-għajnuna:****Reġjun:** Piemonte

Regione Piemonte
Assessorato Agricoltura, Tutela della Flora e della Fauna
Direzione Sviluppo dell'Agricoltura
Corso Stati Uniti, 21
I-10128 Torino

Titlu ta' l-iskema ta' l-għajnuna: Contributi agli agricoltori e allevatori che attuano la riconversione del metodo di produzione.**Il-bażi ġuridika:** Deliberazione della Giunta regionale n. 28 — 4172 del 30.10.2006. Legge 7 marzo 2003, n. 38 art. 3 comma 1 lettera b.**Websajt:** www.regione.piemonte.it/agri**Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema:** 250 000 EUR**Intensità massima ta' għajnuna:** L-għajnuna tista' tkopri sa 80 % ta' l-ispejjeż ta' l-ewwel sentejn ta' shubija fis-sistema ta' spezzjoni kif ipprovdut fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 ⁽¹⁾, iżda ma jistax jeċċedi it- 800 EUR għal kull kumpanija għall-perjodu ta' bejn l-2005-06.**Tagħrif iehor:** L-għajnuna tikkonċerna azjendi attivi li fiż-żmien li ssottomettew l-applikazzjoni tagħhom kienu reġistrati li qeghdin jiehdu sehem fis-sistema ta' spezzjoni kif provdut fir-Regolament (KEE) Nru 2092/91, jinsabu prinċipalment fil-Piemonte u bdew jaqilbu għall-agrikoltura organika bejn l-1 ta' Jannar 2005 u l-31 ta' Diċembru 2006.**Data ta' l-implimentazzjoni:** Il-15 ta' Diċembru 2006. Fil-kazijiet kollha, l-ewwel pagament jingħata meta l-Kummissjoni tikkommunika numru ta' identifikazzjoni wara li tkun irċeviet l-informazzjoni fil-qosor.

L-ordni li skondha jintgħazlu l-benefiċjarji hija kif ġej:

Tul ta' żmien ta' l-iskema: Sat-30 ta' Ġunju 2007.**L-għan ta' l-għajnuna:** L-għan ta' l-għajnuna huwa li l-produtturi jithegġew jaqilbu għall-metodi ta' l-agrikoltura organika, billi jikkontribwixxu għall-ispejjeż tal-partecipazzjoni fis-sistema ta' spezzjoni applikabbli għall-agrikoltura organika skond ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

(1) azjendi li jaqilbu għall-agrikoltura organika għall-ewwel darba. F'dan ir-rigward, il-prijorità tingħata lill-azjendi li, meta jingħaqdu mas-sistema ta' spezzjoni, huma mmexxija jew minn bidwi żagħżuġ, kif speċifikat fil-Miżuri A u B tal-Pjan ta' Żvilupp Rurali 2000-06, jew minn bidwi meġhjun minn membru tal-familja tiegħu jew tagħha li jikkwalifika bhala bidwi żagħżuġ kif speċifikat hawn fuq;

In-nefqa kkonċernata għandha x'taqsam ma' l-ispejjeż tal-partecipazzjoni, fl-2005 u fl-2006, fis-sistema ta' spezzjoni pprovvduta fir-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

(2) azjendi li jaqilbu għall-produzzjoni organika u li kienu rti-raw minn tali skema qabel l-1 ta' Jannar 2003. F'dan ir-rigward, il-prijorità tingħata lill-azjendi li, meta jingħaqdu mas-sistema ta' spezzjoni, huma mmexxija jew minn bidwi żagħżuġ, kif speċifikat fil-Miżuri A u B tal-Pjan ta' Żvilupp Rurali 2000-06, jew minn bidwi meġhjun minn membru tal-familja tiegħu jew tagħha li jikkwalifika bhala bidwi żagħżuġ kif speċifikat hawn fuq;

L-Artikolu tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1/2004 ⁽²⁾ invoka: l-Artikolu 13(2)(g).

(3) azjendi li jaqilbu għall-produzzjoni organika u li kienu rti-raw minn tali skema wara l-1 ta' Jannar 2003. F'dan ir-rigward, il-prijorità tinghata lill-azjendi li, meta jinghaqdu mas-sistema ta' spezzjoni, huma mmexxija jew minn bidwi żagħżuġh, kif speċifikat fil-Miżuri A u B tal-Pjan ta' Żvilupp Rurali 2000-06, jew minn bidwi meġhjun minn membru tal-familja tiegħu jew tagħha li jikkwalifika bhala bidwi żagħżuġh kif speċifikat hawn fuq.

⁽¹⁾ ĠU L 198, 22.7.1991, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 1, 3.1.2004, p. 1.

Numru XA: XA 121/06

Stat Membru: L-Italja

Ir-reġjun: Marche

Titlu ta' l-iskema ta' l-ghajnuna: Contributi alle cooperative agricole e alle cooperative sociali che operano nel settore agricolo e forestale al fine di ridurre i costi di produzione, a migliorare e diversificare le attività di produzione, a migliorare la qualità dei prodotti, a tutelare e migliorare l'ambiente naturale e le condizioni di igiene e benessere degli animali.

Il-bażi ġuridika:

1. Art. 4 della legge regionale 23 febbraio 2005, n. 7 — «Promozione della cooperazione per lo sviluppo rurale»;
2. Deliberazione di Giunta Regionale n. 1222 del 23.10.2006 avente ad oggetto «Programma annuale 2006 della legge regionale 23 febbraio 2005, n. 7 », «Promozione della cooperazione per lo sviluppo rurale» .

Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont kumplessiv ta' ghajnuna individwali mogħtija lill-kumpanija: L-akbar nefqa ppjanata għas-sena 2006 hi ta' 150 000 EUR. L-akbar nefqa għas-snin sussegwenti se tkun stabbilita skond il-liġijiet finanzjarji kkonċernati, iżda ma għandha taqbeż fl-ebda każ il-1 000 000 EUR għal sena waħda.

Intensità massima ta' l-ghajnuna: L-intensità kumplessiva ta' l-ghajnuna m'għandhiex teċċedi it-30 % tan-nefqa eliġibbli (40 % fiż-żoni anqas vantaġġati).

L-investment iddikjarat li huwa eliġibbli għall-fondi m'għandux jeċċedi is-60 000 EUR.

L-ghan ta' l-investment huwa biex jitnaqqsu l-ispejjeż ta' produzzjoni, titjeb u tiġi ddiversifikata l-produzzjoni, titjeb il-kwalità tal-prodott u jitharsu u jitjebu l-ambjent u l-iġjene u s-saħħa ta' l-annimali.

Sabiex jkunu eliġibbli l-miżuri jridu jaqgħu f'wiehed mill-gruppi li ġejjin:

1. bini ta' faċilitajiet u titjib tal-proprjetà;
2. xiri ta' makkinarju u apparat modern u ġdid li jkun jaqbel ma' l-eżiġenzi reali tal-kumpanija;
3. xiri ta' apparat u software ġdid ta' l-IT li jkun jaqbel mal-produzzjoni tal-kumpanija u jkun marbut direttament ma' l-investment li jrid isir;
4. faċilitajiet għall-konservazzjoni, l-ipproċessar u t-tqeghid fis-suq ta' prodotti agrikoli u tal-bhejmem;
5. spejjeż generali, sa massimu ta' 12 %.

Data ta' l-implimentazzjoni: Kif mitlub fl-Artikolu 19(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2004, ta' l-anqas 10 ijiem ta' xogħol wara is-sottomissjoni ta' din l-applikazzjoni.

Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-ghoti ta' ghajnuna individwali: M'hemmx limitu ta' żmien fuq it-tul ta' żmien ta' l-iskema, fejn tiddependi fuq il-fondi mwarrba tal-baġit annwali tar-Reġjun tal-Marche u tal-perjodu ta' validità tar-Regolament (KE) Nru 1/2004.

Għan ta' l-ghajnuna: Biex jittejbu d-dhul u l-kundizzjonijiet ta' xogħol u ta' ħajja tal-koperattivi agrikoli u soċjali li joperaw fil-qasam ta' l-agrikoltura u tal-forestrija, l-ghan huwa li jitnaqqsu l-ispejjeż ta' produzzjoni, biex tiġi mtejba u ddiversifikata l-produzzjoni, biex titjeb il-kwalità tal-prodott, u biex jitjebu l-ambjent, l-iġjene u s-saħħa ta' l-annimali.

Benefiċjarji:

1. Koperattivi soċjali tat-tip B li joperaw fl-oqsma ta' l-agrikoltura u tal-forestrija u mdahhla fir-reġistru tal-koperattivi soċjali kif speċifikat fil-Liġi Reġjonali Nru 34 tat-18 ta' Dicembru 2001.
2. Koperattivi agrikoli, u s-sindakati tiegħu, li huma kklassifikati bhala operazzjonijiet kummerċjali agrikoli (*Imprenditore agricolo professionale* — IAP).

Is-settur(i) konċernati: Is-settur ta' l-agrikoltura

Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajnuna:

Regione Marche
Servizio Agricoltura, Forestazione e Pesca
Posizione di Funzione Sviluppo della impresa agricola e del sistema agroalimentare
Via Tiziano n. 44
I-60100 Ancona

Websajt:

1. www.agri-marche.it
2. www.regione.marche.it

Tagħrif iehor: L-ghajnuna tinghata biss għall-investment fis-settur ta' l-agrikoltura u r-riċevituri jintgħażlu b'seħħa pubblika.

Numru XA: XA 122/06

Stat Membru: L-Italja

Ir-regjun: Marche

L-isem ta' l-iskema ta' l-ghajnuna: Contributi a cooperative o consorzi di cooperative che svolgono attività nel settore agricolo e forestale, nel settore agro-industriale e agroalimentare per il finanziamento di progetti di fattibilità finalizzati ad attivare processi di fusione di cooperative esistenti, allargamento della base sociale, aggregazione di nuove imprese in forma cooperativa con l'obiettivo di aumentare la competitività della struttura cooperativa, consentire alle società cooperative di trovare nuovi sbocchi commerciali, concentrare e riorganizzare l'offerta dei prodotti agricoli e forestali.

Il-bażi ġuridika:

1. Art. 6 della legge regionale 23 febbraio 2005, n. 7 — «Promozione della cooperazione per lo sviluppo rurale»;
2. Deliberazione di Giunta regionale n. 1222 del 23.10.2006 avente ad oggetto «Programma annuale 2006 della legge regionale 23 febbraio 2005, n. 7», «Promozione della cooperazione per lo sviluppo rurale».

Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont kumplesiv ta' l-ghajnuna individwali moghtija lill-kumpanija: L-akbar nefqa ppjanata ghas-sena 2006 hi ta' 350 000 EUR. Ghas-snin suċċessivi ta' l-iskema, l-akbar nefqa se tkun stabbilita permezz ta' liġijiet finanzjarji xierqa u fl-ebda każ ma għandha teċċedi l-1 000 000 EUR għal sena waħda.

Intensità massima ta' ghajnuna: In-nefqa eliġgibli għall-ghajnuna m'għandhiex tkun anqas minn 30 000 EUR.

Skond l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1/2004, l-ghajnuna m'għandhiex teċċedi l-75 % ta' tali nefqa u taht f'kull każ għandha tkun anqas minn 100 000 EUR matul perjodu ta' tlett snin għal kull beneficijarju.

Data ta' implimentazzjoni: Kif mitlub fl-Artikolu 19(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2004, ta' l-anqas 10 ijiem ta' xogħol wara s-sottomissjoni ta' din l-applikazzjoni.

Tul ta' żmien ta' l-iskema jew l-ghoti ta' l-ghajnuna individwali: M'hemm limitu fuq it-tul ta' żmien ta' l-iskema, li jiddependi fuq il-fondi identifikati tal-baġit annwali tar-Regjun tal-Marche u tal-perjodu ta' validità tar-Regolament (KE) Nru 1/2004.

Għan ta' l-ghajnuna: Biex tiġi promossa l-għaqda tal-koperattivi diġà eżistenti, biex iżidu is-shubija tagħhom, biex jingiebu flimkien kumpaniji godda bħala koperattivi biex tiżdied il-kompetittività ta' l-istruttura tal-koperattiva, biex ihallu kumpaniji tal-koperattivi jsibu postijiet kummerċjali godda u jikkoncentraw u jbiddu l-offerta tal-prodotti agricoli u forestali.

Benefiċjarji: Koperattivi u konsorzji attivi fis-setturi ta' l-agrikoltura u tal-forestrija, fis-setturi ta' l-agro-industrija u ta' l-ikel agrikolu u l-imsieħba tagħhom, li għandhom l-uffiċji reġistrati fir-regjun u li jkunu reġistrati ma' l-Istat bħala impriżi tat-tip ta' koperattiva skond id-*decreto del Ministero delle attività produttive* (digriet tal-Ministeru għall-Attivitajiet Produttivi) tat-23 ta' Ġunju 2004.

Setturi kkonċernati: L-ebda settur speċifiku.

Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajnuna:

Regione Marche
Servizio Agricoltura, Forestazione e Pesca
Posizione di Funzione Sviluppo della impresa agricola e del sistema agroalimentare
Via Tiziano n. 44
I-60100 Ancona

Websajt:

3. www.agri-marche.it
4. www.regione.marche.it

Tagħrif iehor: L-appoġġ jingħata esklużivament għall-proġetti li jikkoncernaw lis-settur ta' l-agrikoltura u l-benefiċjarji jint-għażlu b'seħja għall-offerti.

Għajnuna lill-koperattivi tal-forestrija tingħata bl-istess mod, sugġetta għar-regola ta' *de minimis* rigward il-produzzjoni mhux agrikola tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 69/2001 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 10, 13.1.2001, p. 30.

Għajnuna Nru: XA 123/06

Stat Membru: L-Olanda

Regjun: Provincie Limburg

Titulu ta' l-iskema ta' ghajnuna jew isem il-kumpanija li tir-ċievi ghajnuna individwali: Ir-rilokazzjoni tal-farm tal-halib ta' Snijders fin-nofsinar ta' Limburg

Bażi ġuridika:

Algemene Subsidieverordening 2004

Subsidieregels voorbereidingskosten verplaatsing melkveehouderijen Zuid-Limburg

Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont kumplesiv ta' ghajnuna individwali moghtija lill-kumpanija: Kontribuzzjoni kumplessiva ta' darba biss, mill-Provincja, ta' 100 000 EUR għal kull rilokazzjoni.

Intensità massima ta' għajnuna: L-għajnuna massima tar-raħhal tal-halib hi ta' 40 % ta' l-ispejjeż ta' rilokazzjoni sa massimu ta' 100 000 EUR. L-ammont ta' għajnuna t'hawn fuq huwa ekwivalenti għall-għajnuna mogħtija lir-raħhal jekk ir-rilokazzjoni fl-interess pubbliku tipprovdi lir-raħhal b'installazzjonijiet aktar moderni u twassal għal żieda fil-kapaċità ta' produzzjoni. Jekk l-installazzjonijiet konċernati jiżdiedu fil-valur u l-kapaċità ta' produzzjoni tiżdied, il-kontribuzzjoni tar-raħhal għandha ta' l-anqas tikkorrispondi għal 60 % taż-żieda fil-valur ta' l-installazzjonijiet jew tan-nefqa marbuta maż-żieda. Dan, bi qbil ma' l-Artikolu 6(3) u (4) tar-Regolament (KE) Nru 1/2004. Ir-raħhal tal-halib għandu jikkontribwixxi ta' l-anqas 60 %. Il-farm tal-halib ta' Snijders: l-ispejjeż stmati huma 1 524 792 EUR.

Data ta' l-implimentazzjoni: Id-deċiżjoni li jingħata sussidju jinħareġ hekk kif l-UE tikkonferma li rċeviet din in-notifika.

Tul ta' żmien ta' l-iskema jew ta' l-ghotja ta' għajnuna individwali: Minn Diċembru 2006 sal-31 ta' Diċembru 2008 inkluż.

L-ghan ta' l-għajnuna: L-għajnuna tirrigwarda r-rilokazzjoni ta' farms tal-halib promettenti, fl-interess pubbliku, partikolarment minn żoni b'restrizzjonijiet ta' ppjanar iżda fejn il-preżenza ta' l-attività marbuta mal-halib hija kruċjali għaž-żamma tal-kwalità ambjentali u tal-pajsaġġ. Skond l-ghanijiet tal-Provincja, ir-rilokazzjoni ta' farm tal-halib għandha tkun indirizzata lejn il-kwalità tal-pajsaġġ u ta' l-ambjent u lejn is-sostenibbiltà.

Is-settur(i) ekonomiku(i) kkonċernat(i): Farms intensivi tal-halib (impriži ta' daqs żgħir u medju) li huma tad-daqs ta' 75 unità tad-daqs Olandiża (NGE) jew aktar u li jinsabu f'żoni fin-nofsinar ta' Limburg li għandhom inklinazzjoni ta' aktar minn 2 % huma eliġibbli għall-għajnuna.

Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-għajnuna:

Provincie Limburg
Limburglaan 10
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
Nederland

Websajt: www.limburg.nl

Nru ta' l-Għajnuna: XA 124/06

L-Istat Membru: L-Olanda

Ir-reġjun: Provincie Limburg

It-titlu tal-miżura ta' l-għajnuna jew isem il-kumpanija benefiċjarja ta' l-għajnuna individwali: Verplaatsing melkveehouderij Mingels in Zuid- Limburg (Rilokazzjoni tar-razzett tal-maħleb Mingels fin-Nofsinar ta' Limburg)

Il-baži legali:

Algemene Subsidieverordening 2004

Subsidieregels voorbereidingskosten verplaatsing melkveehouderijen Zuid-Limburg

L-ispiza annwali prevista fl-ambitu tal-miżura jew l-ammont globali ta' l-għajnuna individwali mogħtija lill-kumpanija: Total tal-kontribuzzjoni unika mill-Provincja ta' 100 000 EUR għal kull relokazzjoni.

L-intensità massima ta' l-għajnuna: L-għajnuna massima għall-bidwi tal-maħleb tammonta għal 40 % ta' l-ispejjeż ta' rilokazzjoni, sa massimu ta' 100 000 EUR. L-ammont ta' l-għajnuna msemmi hawn fuq, huwa ekwivalenti għall-għajnuna mogħtija lill-bidwi jekk ir-rilokazzjoni fl-interess pubbliku tiprovdi lill-bidwi bi stabbiliment aktar moderni u twassal għal żieda fil-kapaċità ta' produzzjoni. Jekk l-istabbiliment kkonċernati jiżdiedu fil-valur u l-kapaċità ta' produzzjoni tiżdied, il-kontribuzzjoni tal-bidwi għandha tal-anqas tikkorrispondi għal 60 % taż-żieda tal-valur ta' l-istabbiliment jew għall-ispejjeż marbutin maż-żieda. Dan huwa skond l-Artikolu 6(3) u (4) tar-Regolament (KE) Nru 1/2004. Il-bidwi tal-maħleb għandu jikkontribwixxi għall-inqas 60 %. Il-maħleb Mingels: spejjeż stmati 1 874 970 EUR.

Id-data ta' l-implimentazzjoni: Id-deċiżjoni għall-ghoti tas-sussidju tinħareġ ladarba l-UE tikkonferma li din in-notifika tkun wasslet.

It-tul ta' l-iskema jew ta' l-għajnuna individwali: 1 ta' Diċembru 2006 sat-30 ta' Diċembru 2006.

L-ghan ta' l-għajnuna: L-għajnuna għandha x'taqsam mar-rilokazzjoni, fl-interess pubbliku, ta' l-irziet tal-maħleb li jipprovettu, minn żoni partikolarment koperti b'restrizzjonijiet fuq l-ippjanar, iżda fejn il-preżenza ta' l-irziet tal-maħleb hija kruċjali għaž-żamma tal-kwalità ambjentali u tal-pajsaġġ. Skond l-ghanijiet tal-Provincja, ir-rilokazzjoni ta' razzett tal-maħleb għandu jkollha orjentazzjoni lejn il-kwalità tal-pajsaġġ u l-ambjent, u s-sostenibbiltà.

Is-settur jew is-setturi ekonomiċi kkonċernati: L-irziet tal-maħleb intensivi (intrapriži żgħar u ta' daqs medju) tal-kejl ta' 75 unità Olandiża (NGE) jew aktar u li jinstabu f'żoni b'xaqliba ta' aktar minn 2 % fin-Nofsinar ta' Limburg huma eliġibbli għall-għajnuna.

L-isem u l-indirizz ta' l-awtorità nkarigata mill-ghoti ta' l-għajnuna:

Provincie Limburg
Limburglaan 10
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
Nederland

Websajt: www.limburg.nl